



Traité Erouvin

Michna 6 - Chapitre 7

כיצד משתתפין במבוי? מניח את הסבית ואומר: הרי זה לכל בני המבוי! ומזכה להם על ידי בנו ובתו הגדולים, ועל ידי עבדו ושפחתו העברים, ועל ידי אשתו. אבל אינו מזכה לא על ידי בנו ובתו הקטנים, ולא על ידי עבדו ושפחתו הכנענים, מפני שידן כידו.

Comment [les habitants des lotissements sur les cours] d'une impasse commune s'associent-ils (Chitouf) ?

[Il suffit qu'un des habitants] dépose un fût [contenant du vin] et dise : « [Le contenu de] celui-ci (le fût) appartient à tous les résidents cette impasse. » Il fait alors un acte d'acquisition à leur intention, par le biais de son fils et sa fille lorsqu'ils sont « majeurs », de serviteurs Juifs ou de servantes Juives, ou encore de son épouse.

Par contre, il ne peut faire un acte d'acquisition à leur intention par le biais de son fils et sa fille lorsqu'ils sont « mineurs », ni par celui de serviteurs et de servantes « cananéens », car leurs « mains » sont assimilées à la sienne.



Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions